

目錄

壹、 現階段重要工作執行情形.....	3
一、 落實客語傳承與推廣.....	3
（一） 推動全市客語發展.....	3
（二） 結合學校推廣教學.....	3
（三） 培育客語認證人才.....	4
（四） 提供多元學習管道.....	4
二、 辦理客庄文化節慶.....	5
（一） 辦理客家流行音樂節.....	5
（二） 辦理桃園客家桐花祭.....	6
（三） 辦理乙未客家戰役文化季－龍潭歸鄉文化節.....	6
（四） 辦理海客文化藝術季.....	6
（五） 辦理好客音浪音樂會.....	6
三、 多元經營客家文化館.....	7
（一） 豐富館舍動靜態展演服務.....	7
（二） 推廣客家知識學苑課程.....	7
（三） 建置賴碧霞紀念專區.....	7
四、 營造客家生活環境與推廣客家產業.....	8
（一） 執行客家文化生活環境營造計畫.....	8
（二） 設置桃園農業博覽會-客家工藝館.....	8
（三） 辦理客家餐廳輔導計畫.....	8
（四） 辦理北區客家美食料理比賽.....	9
五、 蓄積客家人文影像能量.....	9
（一） 發行桃園客家季刊.....	9
（二） 推展桃園客家短片培訓計畫暨競賽.....	9
六、 扶植藝文團隊與促進海外交流.....	10

（一）推動桃園客家藝文團隊發展	10
（二）推動海外客家交流	10
貳、 未來努力方向	10
一、 綜合企劃業務面向	10
（一）輔導區公所辦理客家節慶	10
（二）規劃辦理桃園客家義民祭	10
（三）規劃辦理中元慶典藝術節	11
（四）規劃辦理桃園客家文化節	11
（五）推動浪漫臺三線及推展客家文化生活營造	11
二、 文教發展業務面向	12
（一）建構客語友善環境	12
（二）編印醫護客語教材	12
（三）規劃辦理客家音樂展演徵件計畫	12
（四）規劃舉辦桃園送聖蹟系列活動	12
（五）規劃辦理客家傳統音樂節	12
三、 園區經營業務面向	13
（一）加強客家文化館對外行銷	13
（二）提升客家文化館服務品質	13
參、 結語	14
肆、 本局主管名單	15

邱議長、李副議長、各位議員女士、先生：

適逢 貴會召開第1屆第6次定期會，絜安奉邀列席此次會議，報告本局客家事務現階段重要工作執行成果及未來施政方向，承蒙各位議員女士、先生對於客家業務的鼎力支持，使各項業務得以順利推展，謹向 主席及各位議員致上誠摯謝意。以下就落實客語傳承與推廣、辦理客庄文化節慶、多元經營客家文化館、營造客家生活環境、蓄積客家人文影像能量、扶植藝文團隊與促進海外交流等面向及未來努力方向做扼要報告，敬請各位議員女士、先生，不吝給予本局指教及鞭策。

壹、現階段重要工作執行情形

一、落實客語傳承與推廣

(一)推動全市客語發展

本局依客家委員會 106 年 1 月 20 日公告實施之「促進地方客語整體發展作業要點」，研提桃園市「106-107 年客語整體發展計畫書」前期推動情形，經客委會評核結果，本市獲「特優」，另本市共 9 個區公所分別獲「良級」及「普級」，獲獎數居全國之冠，總計榮獲 770 萬元獎勵金，作為後續推動兩年期客語整體發展計畫所需經費。

(二)結合學校推廣教學

- 1、推廣幼兒客語沉浸式教學，截至 106 年 8 月底止，計有 11 所幼兒園約 600 名幼童參與。另成立沉浸式教學輔導團，辦理師資培訓及規劃編印「阿弟阿妹來講客」客語教材，藉此增進師生以客語互動的機會，提升幼兒聽、說客語能力。
- 2、鼓勵學校成立客家社團，增加學生長期系統性學習客家語言文化之機會，培育多元能力與興趣，截至 106 年 8 月底止共 16 所學校參與，共成立 20 個客家社團，類型包含歌謠、戲劇、舞蹈等，約有 500 多位學子參與。
- 3、協助學校藉由參訪、研習、實作體驗等方式，增進家長與學生對客家語言、在地文化、民俗及傳統生活之認識，106 年截至 8 月

底止共補助 26 校辦理 33 案客語研習、藝文展演、暑期魔法營及參訪等課程活動，計有 1,000 餘位學員參與。

- 4、結合 17 所國中小學，推出 114 線及臺 3 線雙主軸的「桃園客庄聚落主題遊學計畫」並編印教材，以客庄特色學校為核心，向外延伸至社區中的客家人文景點，並加入手作 DIY 課程，發展多元遊學路線。106 年共安排 40 場客庄遊學，吸引約 2,500 人次報名。
- 5、舉辦桃園市客語說故事競賽，分為幼兒親子、國小低年級、中年級、高年級及國中等組別，共 88 校 370 餘人參與，創歷年新高。除藉此提供參賽學生展現客語口說能力的成果發表平臺外，更首度與中壢仁海宮共同辦理，開啟市府及公益寺廟合作推廣客家語言的模式。
- 6、執行桃園市客家書院—大專院校客家藝術文化扎根計畫，與中央大學合作，整合校內資源辦理當代客家女性講座、客家藝文達人駐校、社區影像紀錄、跨校選修客家通識課程及雙連陂藝術節，共約 6,500 多人參與，以培養青年學子對客家藝術文化的興趣與認同。

(三)培育客語認證人才

- 1、為因應客家委員會 106 年起針對考生推出免收資料處理費，19 歲以下免收報名費，其他考生僅收 250 元報名費的措施；本局另訂獎勵計畫，鼓勵本市各區里、機關、學校、社團組團報考，最終使本市初級認證報名者達到 1,600 多人。另，刻正加強宣傳鼓勵各界報考中級暨中高級認證。
- 2、另，依本局發布之民眾通過客語能力認證獎勵規定，凡設籍本市 20 歲以上民眾，通過當年度各級客語能力認證者，可請領初級認證合格獎勵金 1,000 元，中級認證合格獎勵金 1,500 元，中高級認證合格獎勵金 2,000 元，106 年截至 8 月底約有 500 人受惠。

(四)提供多元學習管道

- 1、106 年首度推動客語家庭開班計畫，朝親子共學及客語家庭化的目標前進，106 年截至 8 月底止，已於楊梅、龍潭、平鎮及新屋

等區開設 8 班，每班學員由兩代以上的家庭成員組成，透過親子共同實作體驗、參訪、唱歌、說故事等過程加強客語互動，共計 161 人參與。

- 2、以成人為主要對象，提供各單位 15 人以上、具固定上課時間、地點者，即可申請開班之機動式教學服務，陸續遴派客語薪傳師至本市機關、學校、社區、團體開辦客語研習班，106 年截至 8 月底止共開設 140 班，約 3,000 位市民受惠。
- 3、執行客語深根服務計畫，透過客語薪傳師深入學校及社區開班傳習，106 年共補助開設 327 班，以營造課後及假日學習客語的環境，可增進 5,000 多位民眾對客家之認同及使用客語的能力。另持續辦理客語薪傳師培訓，採小班教學方式以提升薪傳師教學知能。
- 4、為營造市府公務員辦公之客語友善環境，提升其客語能力，陸續開設市府話務客語、公務客語及客語認證等研習課程；另推動每週一日客語日，請客語薪傳師於平日上班時間採走動式教學，加強新進同仁以客語溝通的訓練。
- 5、製作客語版卡通影片，106 年擇經典動畫-「小飛俠彼得潘」錄製發行四縣腔及海陸腔之客語配音影片，除請客家主持界、演藝界人士詮釋不同角色外，並邀請 3 位客家名人獻聲演出，業於 8 月底完成整體配音工作，未來將提供本市機關團體、學校推廣之用。
- 6、為提升客家族群媒體親近權，委託新客家廣播電臺製播「幸福桃花源」節目，加強邀請學生、醫師及工藝達人等至節目發聲，同時安排客家青年擔任主持人，廣播內容緊扣客家議題並富有創意，推廣桃園在地客家文化特色，增加民眾獲得客家文化知識的便利管道。

二、辦理客庄文化節慶

(一)辦理客家流行音樂節

包含歌唱、創作及合唱等 3 大賽事，於 106 年 3 至 4 月間辦竣，並開公部門之先於中壢及桃園鬧區舉辦海選活動。4 月底於平鎮

新勢公園辦理草地音樂會暨頒獎典禮，廣邀市民聆賞本年度出爐之客家好聲音。另集結創作比賽優勝作品製作合輯，分送學校、客家餐廳等推廣運用，期透過流行音樂的親近性，加強營造客語友善環境。

(二)辦理桃園客家桐花祭

於 106 年 4 月至 5 月辦理，安排桐花唸謠大賽、桐花繽紛大遊行、桐花野餐派對、賞桐健行暨音樂會等主題活動，並設置 4 處桐花地景藝術，輔導 20 家產業進行商品包裝升級，同時結合社團辦理桐花嘉年華系列活動。另嚴選 5 條賞桐步道，安排不插電展演、小農市集、微旅行及免費賞桐專車等，透過桐花讓客家走入生活、結合城市、行銷臺灣。

(三)辦理乙未客家戰役文化季—龍潭歸鄉文化節

入選客家委員會之 2017 客庄十二大節慶，於 106 年 5 月端午連假期間，首次結合客家先民「乙未戰役」之歷史元素，辦理龍潭忠義廟暨聖蹟亭巡禮、埤塘文化照片展、池畔音樂會、市長盃龍舟賽等系列活動，使大眾了解客家義民保鄉衛土、英勇抗戰精神。其中，龍舟賽參賽隊伍更突破百年紀錄，共計 202 隊報名參加。

(四)辦理海客文化藝術季

首度入選客家委員會之 2017 客庄十二大節慶，於 106 年 7 月在全國唯一的客家漁港-永安漁港舉辦千人牽罟，另辦理築石塼體驗、海客文化藝文展及漁村小旅行等系列活動，以重現桃園濱海客家漁村百年人文風情，讓更多人認識牽罟、築石塼等獨特的海客文化，逐步帶動濱海客庄觀光產業。

(五)辦理好客音浪音樂會

106 年 7 月配合蓮花季活動，在觀音區蓮花季主會場辦理大型音樂會，以客家音樂為主體，跨界結合華語、閩南語、英語等多元語言及曲風，引導觀眾欣賞不同層次的音樂風格與節奏，讓民眾

進入觀音客庄參與蓮花季活動之同時，也能認識包含客家音樂在內之多元音樂。

三、多元經營客家文化館

(一)豐富館舍動靜態展演服務

1、打造富含客家意象之館舍園區

桃園市客家文化館106年於後方公園增設兒童溜滑梯及客庄體驗水車，並完成客家意象新地景-後廣場階梯馬賽克藝術拼貼，同時改善館舍園區整體導覽指標系統，以提供親子更為友善的服務空間及推廣園區特色。

2、辦理假日廣場藝文表演暨文創市集

每週六、日下午於前廣場辦理「日頭花假日廣場藝文表演暨客家文創市集」，提供客語薪傳師教學及藝文團隊展演的平臺，並提供社區協會、在地小農、文創手作及美食等業者行銷管道，藉此讓客家文化進入民眾的休閒生活。

3、辦理特展室展覽

為提供各界藝術團體優質的展覽交流平臺，業持續辦理彩墨、書畫等多元媒材的藝文展覽。另於106年4月至5月間首次舉辦桃園客籍藝術家主題展-「曾現澄九十紀念展」，藉此讓更多民眾認識在地客籍藝術家的創作風格並欣賞其筆下的客庄田園風光之美。

(二)推廣客家知識學苑課程

106年度加強與各區社團及文史工作團隊的合作，規劃更具在地特色課程，計有客家文化采風、客家導覽影像紀錄、客家名人開講、百工百業技藝研習、客庄小旅行、客家音樂營/客家文學營及千人客庄體驗活動等7大類課程。已於5月辦理開學典禮，之後陸續於各區開設相關課程，7月辦理第一場客庄體驗-醃冬瓜。本年截至8月底止，已開設285班，共計7,269人次參與。

(三)建置賴碧霞紀念專區

為充實客家文化館展示內容，業於客家音樂館新設客家山歌國寶人物-「賴碧霞紀念專區」，透過文物展示、影音介紹及音樂點播等方式，呈現本市客家山歌國寶-賴碧霞老師一生習藝、展藝、傳藝等 3 大時期的重要事蹟與作品，預計於 106 年 9 月 17 日正式開幕。

四、營造客家生活環境與推廣客家產業

(一)執行客家文化生活環境營造計畫

106 年截至 8 月 31 日止，業獲客家委員會補助 17 案；其中「1895 乙未戰役紀念公園規劃設計暨工程案」、「客庄茶故事園區規劃設計」、「永安海螺文化體驗園區規劃設計」及「龍潭龍元商圈街區環境營造規劃」等案，亦列入行政院「前瞻基礎建設計畫」。17 案現階段共獲補助 1 億 5,000 多萬元，總建設經費逾 8 億規模，為有史以來桃園最大規模之客家文化建設。將藉此投入客家文化研究及客庄環境設施規劃之用。

(二)設置桃園農業博覽會-客家工藝館

106 年 4 月至 5 月間，在位於新屋的桃園農業博覽會內打造佔地 900 坪的客家工藝館，結合循環經濟與客家愛物惜物的傳統，透過染織、竹編、陶藝等手作技藝，展示 10 位技藝達人及工作室的 100 組作品；戶外有「牽罟」3D 彩繪及竹編裝置藝術，假日推出 DIY 體驗課程，皆廣受歡迎，讓更多民眾認識客家百工百業的發展。

(三)辦理客家餐廳輔導計畫

1、濱海客家漁村整合行銷發展計畫

目前本案邁入第 2 年輔導計畫，共有 26 家餐廳業者通過第一階段初選，現正進行專家現地訪視輔導，另刻正配合本計畫製作宣傳影片中，後續將透過電視媒體及網際網路廣為宣傳海客美食。

2、客家美食 HAKKA FOOD 餐廳輔導計畫

本局配合客家委員會政策，輔導 18 家客家餐廳，並推薦其中 5 家進入初審，客家委員會於 106 年 4 月間公布「釀香居懷舊餐廳」

進入進階輔導階段，並進行店面改善及菜色調整等，希冀帶動桃園客家餐廳新商機。另規劃於9月下旬辦理成果分享會，邀請輔導業者進行經驗之分享交流。

3、桃園市客家美食產業推廣計畫

業於106年8月份假臺北諾富特桃園機場飯店，辦理航空餐發表記者會，由本局與中華航空及華膳空廚共同合作研發，將客家醬料、客家漬物結合在地食材，推出客家美食航空餐商務艙餐點。預定9月1日起正式上線，初期於桃園出發至曼谷、吉隆坡、檳城、胡志明市及河內等5航點8航班推廣。

另與臺灣鐵路管理局合作，研發客家鐵路便當，預計於臺北車站鐵路一號店及桃園車站販售，刻正籌辦9月下旬之記者會，以宣傳客家美食。

(四)辦理北區客家美食料理比賽

106年度係第2次取得客家委員會「北區客家美食料理比賽」的主辦權，於8月份假桃園舊火車站空間辦竣，本年以客家醬料為主題，分為「客家等路大賽」及「戰醬料理大賽」，共計92隊參與。另，將賽事提升至國際層級，邀請日本香川縣政府進行「烏龍麵PK米篩目」交流賽，同時規劃客家美食文化專區、北區6縣市特色商品展售、米篩目DIY、醬料體驗等周邊活動，增進民眾對客家特色美食之認識。

五、蓄積客家人文影像能量

(一)發行桃園客家季刊

第8期季刊業於106年6月9日出刊，以「山客」為主題，介紹大溪區之客家開墾發展史，記錄客家老屋的興衰並報導百年茶廠、在地信仰、青年返鄉耕耘等內容，讓更多人看見該區客家文化的生命力。民眾可於市府機關、圖書館、大專院校、客家學院及藝文展演場所免費索取，亦可至本局官網瀏覽電子書。

(二)推展桃園客家短片培訓計畫暨競賽

邁入第 3 年的短片徵件競賽自 106 年 6 月份開跑，作品以「桃園客家」為核心，延伸出臺三線、乙未戰役、在地客家信仰、客家百工百業、客家人物等 5 大主題。另本年新增培訓計畫，分為校園組及社會組，引進導演陪拍制度，並辦理腳本撰寫、田野調查、攝影剪接技巧、桃園客家歷史等實務及人文課程。

六、扶植藝文團隊與促進海外交流

(一) 推動桃園客家藝文團隊發展

為推動客家藝文與生活結合，獎助客家藝文團體之發展，以厚植客家文化活力，截至 106 年 8 月 31 日止，共補助 87 個社團及 28 個客家藝文團體，辦理逾 130 場次客家藝文活動及藝文培訓課程等，提升在地客家凝聚力。

(二) 推動海外客家交流

為與國際客家族群進行交流，本局 106 年首度率領客家藝文團體分別於 4 月至日本參加「關西崇正會第 50 屆會員懇親大會暨世界客屬總會日本支部年會」、「東京崇正公會第 51 屆會員懇親大會」；8 月至美國參加「全球客家文化會議暨臺灣客家懇親大會在美洲」。透過展演交流，讓世界了解桃園客家事務推動現況及客家藝文之美。

貳、未來努力方向

一、綜合企劃業務面向

(一) 輔導區公所辦理客家節慶

規劃辦理乙未客家戰役文化季—平鎮戰祭，預計於 106 年 10 月下旬辦理「田園運動會」、「老屋巡禮駐點導覽」、「安平鎮之役靜態展」、「祈福補給車遶境」、「祈福戰祭感恩音樂晚會暨謝神閉幕」等系列活動，讓民眾藉由參與活動了解乙未戰役意涵，並追思弔念義民軍保鄉衛土、壯烈犧牲之英勇精神。

(二) 規劃辦理桃園客家義民祭

輔導本市平鎮區公所於9月9日至10日(農曆7月19日至20日)結合平鎮褒忠祠、金星里、平鎮里、鎮興里、南勢里、平南里及平安里等6輪值里及輪值里宮廟(鎮安宮)辦理，以包含挑擔奉飯、創意大水燈、高聳水燈牌在內之踩街大遊行、施放環保水燈及酬神客家大戲等活動為主，讓民眾認識客家族群獨有的節慶，了解客家先民保鄉衛土、英勇奮戰的義民精神。

(三)規劃辦理中元慶典藝術節

輔導本市中壢區公所於9月9日至10日(農曆7月19日至20日)辦理中元祭典，並首次結合中壢在地信仰中心的仁海宮辦理環保神豬競賽。初審徵選出的作品，將於創意神豬繞境遊行後在仁海宮前展示，並選出決賽得獎作品。除兼顧傳統民俗與現代動物保護觀念外，並藉由民眾的參與及運用二手物、資源回收等素材發想的創意，將傳統民間信仰提升至藝術層次。

(四)規劃辦理桃園客家文化節

配合客庄秋收時節，於9月至10月間辦理「客家月光團圓音樂宴」、「客家平安大戲巡演」及「客庄稻草藝術創作大賽」及「客家老屋音樂會」等4大主題，共計10場活動；同時結合5區公所與38社團於本市各區辦理逾40場客家藝文饗宴，包括客家音樂會、美食文化講座、客家歌舞劇，還有客家電影院、客家美食及童玩DIY等，讓大家體驗桃園豐富的客家文化。

(五)推動浪漫臺三線及推展客家文化生活營造

配合中央「國家級臺三線客庄浪漫大道」計畫，未來將積極配合中央政策推動相關計畫，再造桃園客庄的人文及產業新風貌。另規劃於本年11至12月份辦理「浪漫臺三線·桃園樂活節」活動，透過「單車客庄探索」及「內山浪漫路跑」等兩大主題，規劃兼具文化、旅遊與客庄經濟發展之活動架構，建立「桃園-浪漫臺三線起點」的城市品牌形象，行銷桃園浪漫臺三線之美。

二、文教發展業務面向

(一)建構客語友善環境

推動方向含括教育、社政、民政等多元面向，執行重點包括研議設置客語認證標準學校，以提高客語認證報考率及通過率；規劃客語成為地方通行語言的法治基礎；開辦托育人員客語研習課程；結合公部門及民間單位如里辦公處、客家餐廳、公益寺廟及民間企業，共同推動客語播音等服務。

(二)編印醫護客語教材

與本市新生醫護管理專科學校合作編印《醫護客語》教材，做為醫護人員與病患溝通之輔助工具，藉此提高渠等於工作環境運用客語的意願，增進與病患之間的溝通與信任關係，俾擴大客語於日常生活中的應用範圍，未來也將逐步納入長期照護相關工作人員的常用會話內容。

(三)規劃辦理客家音樂展演徵件計畫

透過徵件方式，鼓勵客家藝文工作者或團體提出創意展演計畫，進入校園巡演並分享心路歷程。106 年業評選出榮興客家採茶劇團等 12 個團隊，將於 9 月至 11 月分別至幼兒園、國中小學、高中、大專院校辦理 38 場巡演；另預定於 11 月在客家文化館舉辦巡演成果發表會。

(四)規劃舉辦桃園送聖蹟系列活動

為傳承客家族群敬字惜紙的美習並保存送聖蹟祭典科儀，預計於 9 月辦理送聖蹟禮生培訓工作坊及校園講座；9 月 3 日於龍潭聖蹟亭舉辦「送聖蹟儀式」；9 月至 10 月間辦理 3 梯次「桃園聖蹟亭巡禮導覽」，結合本市龍潭、中壢、大溪、龜山及蘆竹等 6 處聖蹟亭進行導覽解說，藉此促進民眾對聖蹟亭的了解，並加深對文化資產保存維護的體認。

(五)規劃辦理客家傳統音樂節

預計於 11 月舉辦「2017 客家傳統音樂節」，包含山歌歌唱大賽、山歌徵詞大賽及傳統山歌講座等 3 大系列活動。歌唱賽分為少年、青年、壯年、樂齡及對唱等 5 組；另將以桃園之客家人文風情為主題，徵選山歌歌詞作品，並辦理山歌講座，以協助有意參賽者更了解山歌的歷史、特色及填詞注意事項等。期藉此逐步蓄積本市客家傳統音樂之能量，發揚客家傳統音樂之美。

三、園區經營業務面向

(一)加強客家文化館對外行銷

- 1、為推廣本局所轄桃園市客家文化館特色並促進民眾認識客文館，持續於每週六、日下午舉行「日頭花假日廣場藝文表演及客家文創市集」。今後也將持續透過客文館吉祥物-客家公仔阿弟阿妹於廣場活動或配合局內辦理活動進行曝光宣傳，提升本館能見度。
- 2、預計於 9 至 11 月至龍潭周邊知名景點區，辦理 8 場次「來客故事車」推廣活動，融合客家公仔阿弟阿妹唱跳見面會、客語故事、客家音樂及互動遊戲等推廣客家文化，並吸引民眾走進客文館。另，刻正籌備參加明年度舉辦之「2018 桃園文創博覽會」，將規劃設立客家主題專區，包含客家文創市集體驗區、客家吉祥物文創專區，並辦理客家文創推廣活動等，讓更多民眾認識客家文化館並感受客家文化的豐富多元性。

(二)提升客家文化館服務品質

結合服務品質評核計畫，持續建構客文館友善且完整的服務，同時維護提升園區各項軟硬體設施及服務，以提升民眾參訪品質；另辦理志工教育訓練，提升旅遊服務中心觀光服務功能，服務國內外旅客，並引導民眾深入館舍，認識客家文化，促使園區成為浪漫臺三線計畫中重要的客家文化亮點。

參、結語

語言的持續深根、文化的發揚推廣、館舍的多元經營、生活環境的營造建設、人文影像的累積保存、藝文團隊的扶植茁壯及與海外客家的互動交流為本局施政的軸心。依持過去豐厚的經驗，遙展多變的未來，在堅固基礎上精益求精，並持續開創發展，讓更多人參與客家，認識客家到融入客家，帶動客家走入生活，客家結合城市，客家連結歷史。

以上就本局現階段之業務執行狀況及未來發展方向進行精要報告，如有疏漏之處，尚請各位議員與先進不吝批評指教，並請持續給予支持與鼓勵。

承蒙您、恁仔細！

肆、 本局主管名單

桃園市政府客家事務局主管名單

職稱	姓名
局長	蔣絜安
副局長	梁正亮
主任秘書兼任 綜合企劃科科长	羅國裕
專門委員	饒佳汶
文教發展科科长	趙林琛
園區經營科科长	楊皓凱
秘書室主任	謝淑珍
人事室主任	蘇玲玉
會計室主任	周碧蓮